

MAY 18 1988

1st Session, 51st Legislature,
New Brunswick,
37 Elizabeth II, 1988

1^{re} session 51^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
37 Elizabeth II, 1988

FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

49

BILL

PROJET DE LOI

AN ACT TO AMEND THE
ELECTRIC POWER ACT

LOI MODIFIANT LA
LOI SUR L'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

HON. ALLAN MAHER

L'HON. ALLAN MAHER

EXPLANATORY NOTES

Section 1

Fees are imposed in respect of certain guarantees and in respect of certain sums advanced or applied.

Section 2

Commencement provision.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Des droits sont imposés relativement à certaines garanties et à certaines sommes avancées ou utilisées.

Article 2

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the
Electric Power Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *The Electric Power Act, chapter E-5 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after section 40 the following:*

40.1(1) The Commission shall, in accordance with the regulations, pay annually to the Minister of Finance a fee or fees in respect of

(a) guarantees given by the Lieutenant-Governor in Council under this Act, and

(b) sums advanced or applied under section 11.

40.1(2) The Lieutenant-Governor in Council may make regulations

(a) respecting the calculation of the fee or fees referred to in subsection (1);

(b) respecting the manner in which and the time at which the fee or fees referred to in subsection (1) are to be paid.

**Loi modifiant la Loi sur
l'énergie électrique**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *La Loi sur l'énergie électrique, chapitre E-5 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'adjonction après l'article 40 de ce qui suit:*

40.1(1) La Commission doit, conformément aux règlements, verser chaque année au ministre des Finances un droit ou des droits relativement

a) aux garanties données par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu de la présente loi, et

b) aux sommes avancées ou utilisées en vertu de l'article 11.

40.1(2) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements

a) relativement au calcul du droit ou des droits prévus au paragraphe (1);

b) relativement à la manière selon laquelle et l'époque à laquelle le droit ou les droits prévus au paragraphe (1) doivent être versés.

40.1(3) The fee or fees referred to in subsection (1) apply to guarantees given and to sums advanced or applied before this subsection comes into force as well as to those given, or advanced or applied after this subsection comes into force.

2 *Section 1 comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

40.1(3) Le droit ou les droits visés au paragraphe (1) s'appliquent aux garanties données et aux sommes avancées ou utilisées avant l'entrée en vigueur du présent paragraphe ainsi qu'à celles qui sont données, ou avancées ou utilisées après l'entrée en vigueur du présent paragraphe.

2 *L'article 1 entre en vigueur à la date ou aux dates qui seront fixées par proclamation.*

1st Session, 51st Legislature,
New Brunswick,
37 Elizabeth II, 1988

BILL

AN ACT TO AMEND THE
ELECTRIC POWER ACT

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

HON. ALLAN MAHER

1^e session 51^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
37 Elizabeth II, 1988

PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA
LOI SUR L'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

L'HON. ALLAN MAHER
